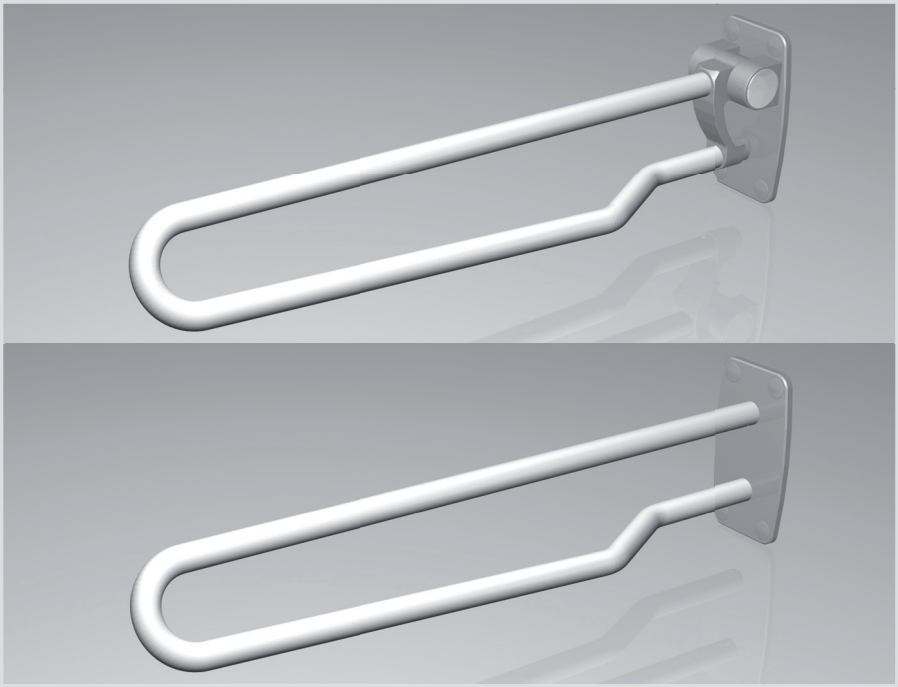
Erlau®



DE

Gebrauchs- und Montageanleitung

▶ **Stützgriffe ESK/G-R-60 // ESK/G-L-60 // ESK/G-R-70 // ESK/G-L-70 // ESK/G-R-85 // ESK/G-L-85 // ESK-R-60 // ESK-L-60 // ESK-R-70 // ESK-L-70 // ESK-R-85 // ESK-L-85 // ESS/G-R-60 // ESS/G-L-60 // ESS/G-R-70 // ESS/G-L-70 // ESS/G-R-85 // ESS/G-L-85 // ESS-R-60 // ESS-L-60 // ESS-R-70 // ESS-L-70 // ESS-R-85 // ESS-L-85**

CE

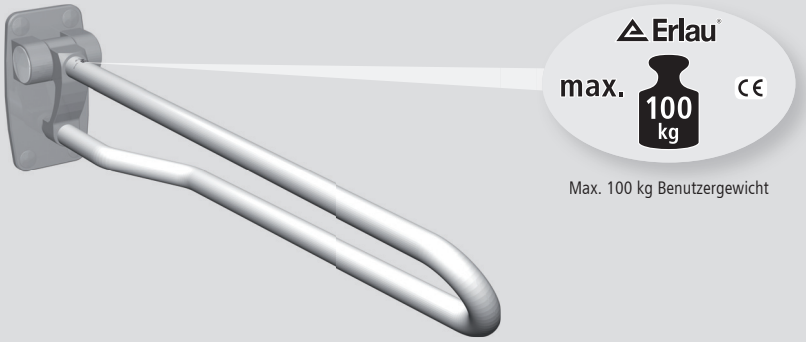
Inhaltsverzeichnis

1 Konformitätserklärung ..... S. 02
2 Technische Daten ..... S. 03
3 Lieferumfang ..... S. 04
4 Montage ..... S. 04
5 Anwendung ..... S. 08
6 Haftungsausschluss ..... S. 08
7 Wartung ..... S. 09
8 Entsorgung ..... S. 09
9 Sicherheitshinweise ..... S. 09
10 Reinigungshinweise ..... S. 09
11 Garantiebedingungen ..... S. 10

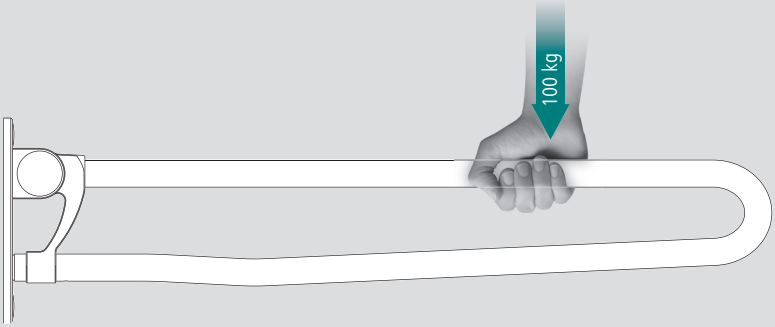
1 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Erlau AG, dass die in dieser Gebrauchs- und Montageanleitung beschriebenen Produkte der EG-Richtlinie für Medizinprodukte, 93/42/EWG, sowie insbesondere der Norm für technische Hilfen für behinderte Menschen DIN EN 12182 entsprechen und CE-konform sind.

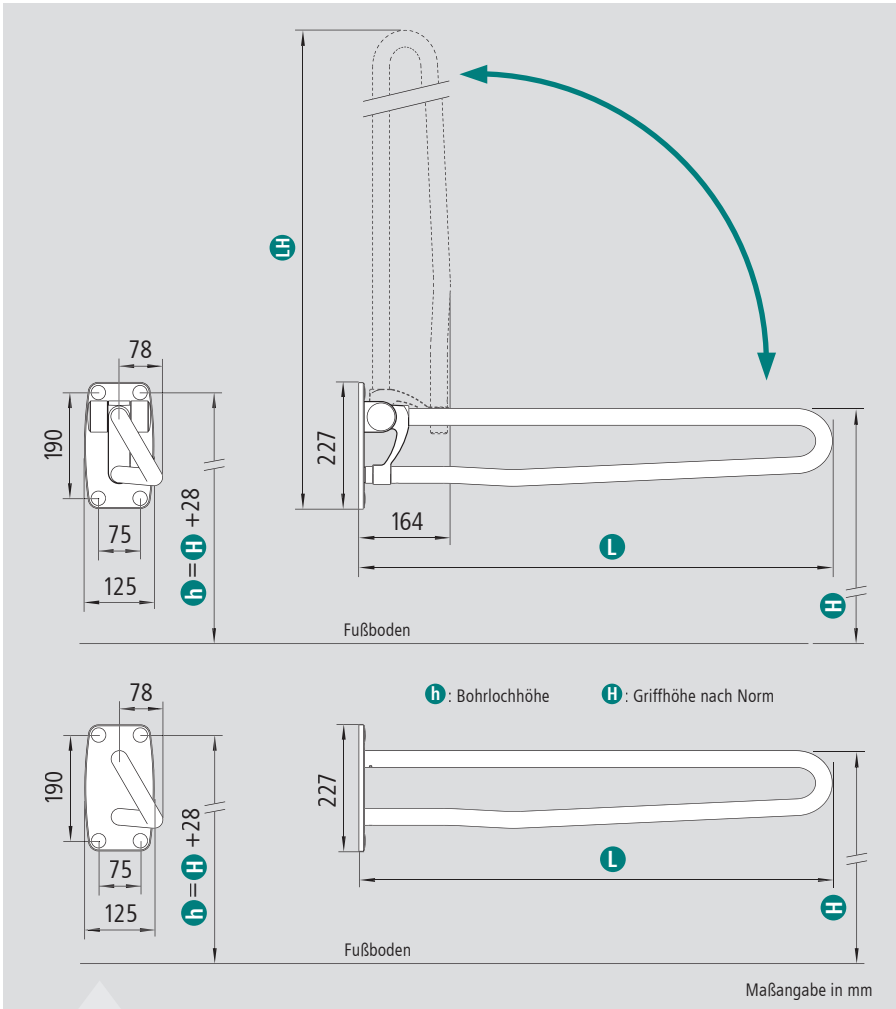
Die eingesetzten chemischen Stoffe entsprechen der Vorgabe der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH-Verordnung).



Max. 100 kg Benutzergewicht

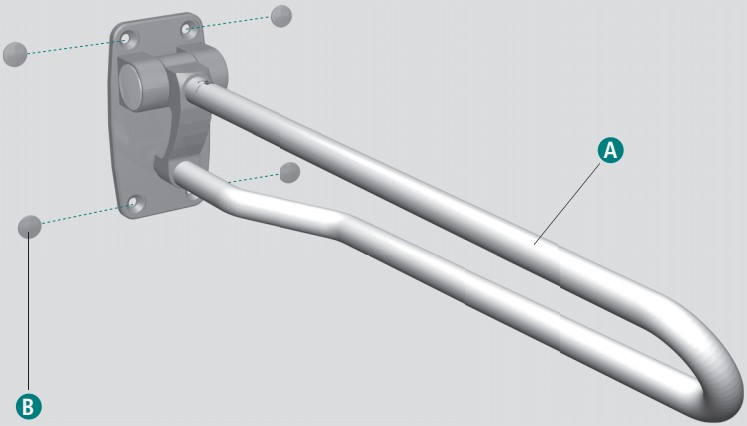


2 Technische Daten



GRIFFLÄNGE L =	600 mm bei ESK/G-R-60; ESK/G-L-60; ESK-R-60; ESK-L-60	Gewicht: 3,1 kg
	700 mm bei ESK/G-R-70; ESK/G-L-70; ESK-R-70; ESK-L-70	Gewicht: 3,2 kg
	850 mm bei ESK/G-R-85; ESK/G-L-85; ESK-R-85; ESK-L-85	Gewicht: 3,3 kg
GRIFFLÄNGE L =	600 mm bei ESS/G-R-60: ESS/G-L-60; ESS-R-60, ESS-L-60	Gewicht: 2,2 kg
	700 mm bei ESS/G-R-70: ESS/G-L-70; ESS-R-70, ESS-L-70	Gewicht: 2,3 kg
	850 mm bei ESS/G-R-85: ESS/G-L-85; ESS-R-85, ESS-L-85	Gewicht: 2,4 kg
GRIFFLÄNGE LH = hochgeklappt	725,5 mm bei ESK/G-R-60; ESK/G-L-60; ESK-R-60; ESK-L-60	
	825,5 mm bei ESK/G-R-70; ESK/G-L-70; ESK-R-70; ESK-L-70	
	975,5 mm bei ESK/G-R-85; ESK/G-L-85; ESK-R-85; ESK-L-85	

3 Lieferumfang



EINZELTEILE:

A 1 Stützgriff
B 4 Abdeckkappen

Als Zubehör erhältlich:
Papierabroller PAS/E
Spülauslösung Funk FMI/E
Spülauslösung Funk MEPA

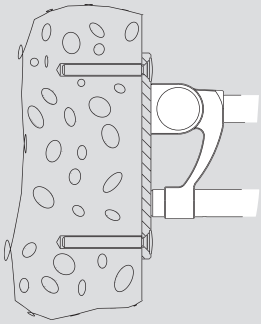
4 Montage

Lassen Sie Ihre Griffe nur von Fachpersonal (Installateur) montieren. Der Installateur muss insbesondere darauf achten, dass die Befestigungsfläche eben ist und keine Erhebungen aufweist. Der Wanduntergrund muss für die Lastaufnahme des Griffes geeignet sein.

Insbesondere auf die Wahl des richtigen Befestigungsmaterials ist zu achten. Das richtige Befestigungsmaterial für geeignete Wände entnehmen Sie bitte der folgenden Auflistung. Nach der Montage ist umgehend eine Funktionsprüfung vorzunehmen.

4 Montage

4.1

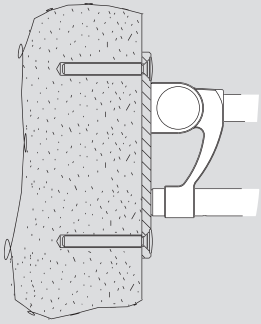


Ungerissener Beton C20/25
Naturstein mit dichtem Gefüge

Montagehinweis:
Verwendbar sind Fischer FIS V, FIS EM, Hilti HIT-HY 150, MKT VMU, TOX TVM-STV, Spit EPOMAX, Mungo MIT-SE plus. Innengewindeanker, vorzugsweise aus Rostfreiem Edelstahl verwenden. Schraube Din EN ISO10642 (DIN7991) M8 A2-70 oder M10 A2-70 verwenden. Die Wand muss die erforderlichen Lasten aufnehmen können.

Erlau Empfehlung:
Art.Nr. 8102654, Befestigungsset 1 für Stützgriff Economy
4 x Innengewindeanker RG 12x90 M8/A4
4 x Schraube DIN 7991 M8x22 A2-70
Art.Nr. 8102684, Verbundmörtel-Kartusche 280ml.

4.2



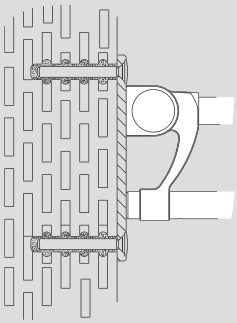
Vollziegel Mz12; Kalksandvollstein KS12

Montagehinweis:
Verwendbar sind Fischer FIS V, Hilti HIT-HY 70, MKT VMU, TOX TVM-STV, Spit EPOMAX, Mungo MIT-SE plus. Innengewindeanker, vorzugsweise aus Rostfreiem Edelstahl verwenden. Ankerhülse verwenden (bei reduzierte Lastaufnahme auch ohne Ankerhülse anwendbar). Schraube DIN EN ISO10642 (DIN7991) M8 A2-70 oder M10 A2-70 verwenden. Die Wand muss die erforderlichen Lasten aufnehmen können.

Erlau Empfehlung:
Art.Nr. 8102655, Befestigungsset 2 für Stützgriff Economy
4 x Innengewindeanker RG 12x90 M8/A4
4 x Injektions-Ankerhülsen Kunststoff FIS H 16x130K
4x Schraube DIN 7991 M8x22 A2-70
Art.Nr. 8102684, Verbundmörtel-Kartusche 280ml.

4 Montage

4.3

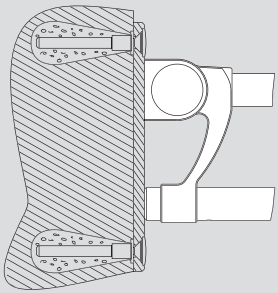


Hochlochziegel HLz12; Kalksandlochstein KSL12; Hohlblockstein Hbn4 und Hbl4

Montagehinweis:
Verwendbar sind Fischer FIS V, Hilti HIT-HY 70, MKT VMU, TOX TVM-STV, Spit EPOMAX, Mungo MIT-SE plus. Innengewindeanker, vorzugsweise aus Rostfreiem Edelstahl verwenden. Ankerhülse verwenden. Schraube DIN EN ISO10642 (DIN7991) M8 A2-70 oder M10 A2-70 verwenden. Nur im Drehgang bohren. Die Wand muss die erforderlichen Lasten aufnehmen können.

Erlau Empfehlung:
Art.Nr. 8102655, Befestigungsset 2 für Stützgriff Economy
4 x Innengewindeanker RG 12x90 M8/A4
4 x Injektions-Ankerhülsen Kunststoff FIS H 16x130K
4 x Schraube DIN 7991 M8x22 A2-70
Art.Nr. 8102684, Verbundmörtel-Kartusche 280ml.

4.4



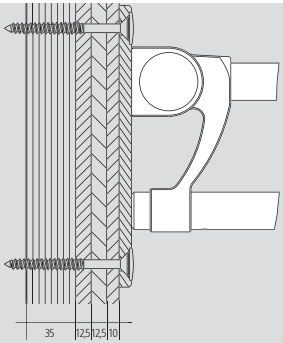
Porenbetonblock- und planstein PB6, PP6; Porenbetonwandplatte P4,4.

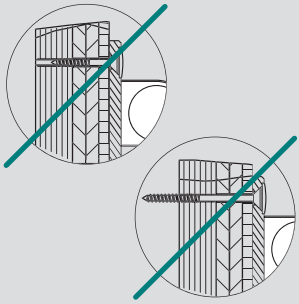
Montagehinweis:
Verwendbar ist Fischer FIS V. Innengewindeanker, vorzugsweise aus Rostfreiem Edelstahl verwenden. Zentriertülle verwenden . Schraube DIN EN ISO10642 (DIN7991) M8 A2-70 oder M10 A2-70 verwenden. Die Wand muss die erforderlichen Lasten aufnehmen können.

Erlau Empfehlung:
Art.Nr. 8102657, Befestigungsset 4 für Stützgriff Economy
4 x Innengewindeanker RG 12x90 M8/A4
4 x Zentriertülle PBZ
4 x Schraube DIN 7991 M8x22 A2-70
Art.Nr. 8102684, Verbundmörtel-Kartusche 280ml.

4 Montage

4.5



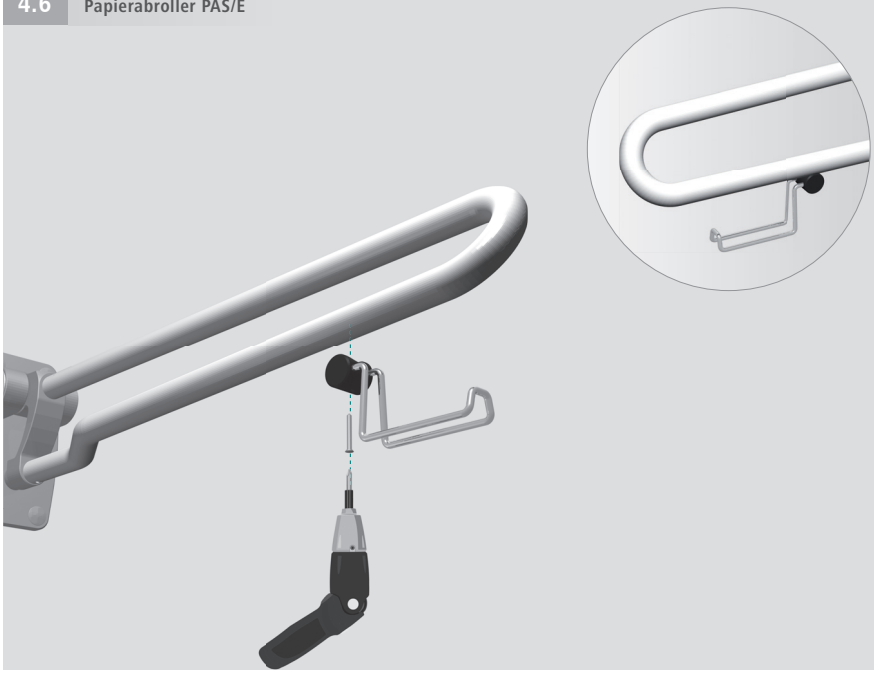


Leichtbauwand, Trockenbauwand und Vorwandinstallation

Montagehinweis:
Befestigung in Mehrschichtholzplatten (30-40 mm stark) mit Senkkopf-Spanplattenschrauben Durchm.8 A2-70. Bei Befestigung an Vorwandinstallationssystemen mit vorgefertigtem metrischen Gewinde, Schrauben DIN EN ISO10642 (DIN7991) M8 A2-70 verwenden. Die Schraubenlänge ist auf das Vorwandsystem abzustimmen. Für die Montage sind die Vorgaben des Vorwandinstallations-System-Herstellers und des Schraubenherstellers zu beachten.

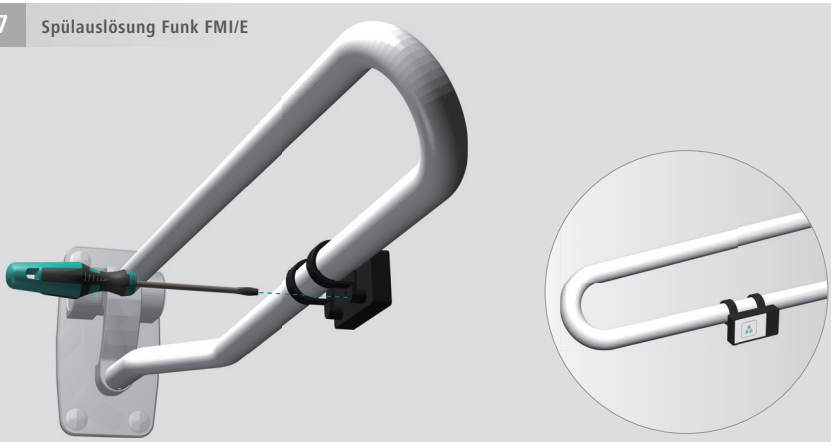
Erlau Empfehlung:
Art.Nr. 8102656, Befestigungsset 3 für Stützgriff Economy

4.6 Papierabroller PAS/E



4 Montage

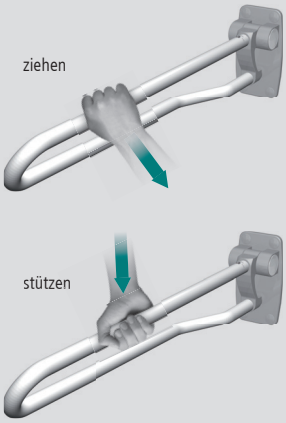
4.7 Spülauslösung Funk FMI/E



5 Anwendung

Stützgriffe dienen zum Festhalten beim Stehen, Sitzen, Aufstehen, Hinsetzen und vor allem zum Umsetzen vom Rollstuhl auf die Toilette oder einen Duschsitz. Die Benutzung erfolgt im wesentlichen durch Menschen, deren physische Funktionseinschränkung die tägliche Körperpflege und Hygiene, ohne weitere Hilfsmittel, nicht mehr erlaubt. Stützgriffe werden je nach Bedarf im Bereich der Toilette, am WC-Sitz, neben dem Waschtisch, dem Waschbecken oder in der Dusche angebracht.

Nicht in hochgeklapptem Zustand am Griff festhalten!
Nicht auf den Griff stehen!
Nicht geeignet als Spiel- und Klettergerät!
Nicht während der Benutzung im Klappbereich des Griffes aufhalten!



6 Haftungsausschluss

Die Erlau AG haftet nicht für Schäden und/oder Folgeschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, langfristige Lagerung, fehlerhafte Montage oder Pflege verursacht worden sind.

In jedem Fall ist die Haftung der Erlau AG bei grober Fahrlässigkeit und Vorsatz ausgeschlossen.
In allen übrigen Fällen gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

7 Wartung

Der Stützgriff ist nicht wartungsfrei.
Die Befestigung des Griffes an der Wand sollte Regelmäßig auf festen halt untersucht werden.
Durch äußere Einflüsse sowie fortwährenden Gebrauch kann sich bei der klappbaren Variante die Bremswirkung der integrierten Bremse verändern.
Bei unzureichender Bremswirkung kann die Bremse nachgestellt werden. Eine Anleitung hierzu finden Sie unter www.erlau.com/downloads.

8 Entsorgung

Der Griff, seine Einzelteile sowie die Verpackung können in haushaltsüblichen Mengen über die Wertstofftonne entsorgt werden. Beachten Sie bitte die Vorgaben zur Werkstofftrennung ihres örtlichen Abfallentsorgers.

9 Sicherheitshinweise

Die Griffe sind auf eine maximale Belastung von 100kg ausgelegt! Bei Überschreitung der zulässigen Belastung kann es zu irreparablen Schäden am Griff kommen.
Im Falle einer etwaigen Überbelastung ist der Griff vor einer weiteren Benutzung durch ein Fachunternehmen zu überprüfen. Die Griffe sind ausschließlich für die Nutzung innerhalb ihrer Zweckbestimmungen nach Richtlinie 93/42/EWG zu gebrauchen. Anderweitige Verwendungen der Griffe, z.B. Als Spiel- und Klettergerät, können zu Unfällen und Verletzungen bzw. zur Zerstörung des Griffes führen. Stellen Sie sicher, dass sich während der Nutzung keine Personen im Klappbereich des Griffes aufhalten. Dies kann zu schweren Quetschungen führen. Lassen Sie insbesondere Kinder nie unbeaufsichtigt. Beachten Sie, dass die Griffe bei längerem Kontakt mit heißem Wasser die Temperatur des Wassers annehmen. Dies kann zu Verbrennungen führen. Eine leichte Verformung der Griffe während der Nutzung ist normal. Sollte ein Griff jedoch nach der Nutzung eine bleibende Verformung aufweisen, so lassen Sie den Griff vor dem nächsten Gebrauch von einem Fachunternehmen prüfen.
Eine sichere und einwandfreie Funktion des Stützklappgriffes ist nur durch eine einwandfrei Montage an der Wand zu gewährleisten. Von einer Selbstmontage wird daher abgeraten. Lassen Sie den Griff durch qualifiziertes Fachpersonal (Installateure) montieren. Unsachgemäße Installation kann zu schweren Verletzungen des Benutzers und zur Beschädigung des Griffes führen.

10 Reinigungshinweise

Verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel oder Sprüh- und Wischdesinfektionsmittel auf alkoholischer Basis. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch z.B. Mikrofaser oder einen weichen Schwamm.
Sprühen sie das Reinigungsmittel nicht direkt auf den Griff sondern tragen Sie es mittels Reinigungstuch

auf. Testen Sie das Reinigungsmittel zunächst an einer unauffälligen Stelle.
Spülen sie den Griff nach der Reinigung mit klarem Wasser ab oder wischen Sie die verbliebenen Reinigungsmittelrückstände mit einem Tuch ab.
Entfernen Sie Rückstände von Körperpflegeprodukten frühzeitig, da lange Einwirkzeiten zur Abstumpfung der Oberfläche führen können.
Vermeiden Sie stark Säurehaltige Hilfsmittel die z.B. Salzsäure, Salpetersäure, Phosphorsäure, Essigsäure oder Ameisensäure enthalten.
Vermeiden Sie stark Laugenhaltige Hilfsmittel die z.B. Natriumhydroxid enthalten.
Vermeiden Sie Bleichlaugen, Industriereiniger, Grillreiniger, Rohrreiniger oder Fußbodenreiniger.
Vermeiden Sie Lösungsmittel wie z.B. Aceton, Waschbenzin oder Nitroverdünnung.
Vermeiden Sie Scheuermittel, Scheuerbürsten, Scheuerschwämme oder Stahlwolle.
Beachten Sie die Anwendungshinweise der Reinigungsmittelhersteller.
An bereits beschädigten Oberflächen, kann es durch Einwirkung jeglicher Art von Reinigungsmitteln zu einer Erweiterung des Schadens kommen.

11 Garantiebedingungen

Der Hersteller gewährt für das Produkt eine Garantie gemäß nachfolgenden Grundsätzen und gesetzlichen Bestimmungen.

Die Garantie ist nur bei Vorlage eines ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiescheins gültig!

Die Garantie, welche vom Hersteller nach der jeweils gültigen Fassung des Bürgerlichen Gesetzbuches über den festgesetzten Rahmen gewährt wird, berechtigt den Käufer zu kostenloser Reparatur des gekauften Produkts. Rechte aus der Mängelhaftung des Produktes, für das die Garantiezeit gilt, erlöschen, wenn sie während der Garantiezeit nicht geltend gemacht werden. Die Garantiezeit wird um die Zeit des Raklamationsverfahrens verlängert, wenn die Reklamation gerechtfertigt ist. Der Kunde ist verpflichtet, die Garantie nur bei dem im Garantieschein angeführten Verkäufer geltend zu machen. In Ihrem eigenen Interesse füllen Sie den Garantieschein bitte vollständig aus!

Empfehlung

Bewahren Sie den Garantieschein zusammen mit dem Kaufbeleg (oder mit dem Beleg der fachgerechten Installation des Produktes) während der Garantiezeit gut auf. Im Falle der Reklamation müssen Sie die originalen Belege vorlegen.

Ausschluss der Garantie

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
- Schäden, die durch unsachgemäße Installation entstanden sind;
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Instandhaltung entstanden sind;
- übermäßige Abnutzung des Produktes;
- mechanische oder sonstige Beschädigung des Produktes in unerwarteten Situationen (z.B. Brand);
- Schäden, die durch Gebrauch des Produktes in ungeeigneten oder extremen Bedingungen (z.B. in der Sauna, außen, etc.) aufgetreten sind;
- Schäden, die durch unsachgemäße Reinigung entstanden sind.

Dauer der Garantie

Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum, an dem der Käufer das Produkt erworben hat. Das Datum ist im Garantieschein als Verkaufsdatum angegeben oder ab dem Datum der Installation und Inbetriebnahme des Produktes durch einen Servicetechniker (wenn diese innerhalb von 3 Wochen nach der Übernahme durchgeführt wurde). Die Garantiefrist beträgt 24 Monate.

Garantieschein

DE

Kontaktdaten

Name

Vorname

Straße

PLZ, Ort

Land

E-mail

Telefon

Mobiltelefon

Reklamation

Produktbezeichnung

Kaufdatum

Reklamationsdatum

Dieses Produkt wurde durch einen Fachmann installiert am

Auf dieses Produkt erhalte ich 2 Jahre Gewährleistung.

Kurze Problembeschreibung

Kassenbeleg

Datum, Unterschrift

Erlau®

German Quality since 1828

FSC

Durch Druckerei einzufügen

RAL GÜTEZEICHEN BARRIEREFREI

TÜV SÜD ISO 9001

Website Barrierefreie Konzepte

Erlau AG
Erlau 16
73431 Aalen/Germany
Tel. +49 7361 595-0
Fax +49 7361 595-3044
humancare@erlau.com
www.erlau.com

8102679|12.12|1,5|rai Techn. Änderungen vorbehalten | Technical modifications are subject to change | Des modifications techniques réservées